**Tableau d’observables (grâce à l’observation des cours, les échanges avec les enseignants, les directeurs ou tout autre personne)**

Penser aussi à collecter, photocopier ou photographier des supports pédagogiques, le matériel scolaire, etc.

(\*) Eléments détaillés dans le tableau annexe, intitulé « Spécificités scolaires à observer ».

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Ce qui est observé** | **Ce qui est transférable** |
| Au niveau de la classe | Type et niveau de classe/âge des élèves | 16 à 18 ans  allophones | Réduction des effectifs  Quota de 5 élèves allophones max/ classe  Mise à disposition d’outils numériques pour les élèves, pour le professeur  Evaluation bienveillante, non formelle, sans notes |
| Nombre d’élèves | Classe de 23 divisée en 2 groupes |
| Aménagement spatial\* | Frontal aménageable / en îlots / séparation du gymnase en 2 |
| Nombre et place des élèves allophones | Tous |
| Niveau des élèves dans la langue cible (CECRL) | de A1 à A2 |
| Description de la séance | Sciences / Sport |
| Supports d’enseignement | Séance sciences  Professeur :  Tableau blanc interactif sur tablette et vidéoprojeté utilisé par le professeur  Vidéo  Expérience  Elèves :  Logiciel de présentation  Smartphones  Ordinateurs  Séance sport  Rappel de règles |
| Progression /programmation | Séance sciences : début de séquence  Séance sport : absence de programmation |
| Techniques, méthodologie (techniques opératoires, graphisme, etc.)\* | Sciences  Expérimentation (spectromètre…)  Sport  Absence de méthodologie |
| Spécificités du matériel scolaire\* | Ordinateur (1/ élève prêté par l’établissement)  Cahier taille A5 ligné pour la discipline |
| Place faite au langage non verbal\* | Communication par le jeu |
| Plurilinguisme, multi culturalité | Obligation de parler norvégien |
| Posture professionnelle de l’enseignant | Attitude bienveillante, proximité du prof |
| Evaluation des élèves (initiale, en cours d’apprentissage) | Séance sciences : néant  Séance sport : remarque individuelle en fin d’année |
| Différenciation pédagogique | Séance sport : programme selon le genre (bad pour les filles, foot pour les garçons)  Séance sciences : intervention individualisée du professeur |
| Eléments pertinents non observés en classe | Séance sport : le sport est utilisé dans sa dimension citoyenne, un moyen de parvenir à une meilleure socialisation |
| Participation à un cours / une activité | Sciences  Sport |
|  | Autres |  |
| Au niveau de l’établissement | Nombre d’heures allouées aux EANA | Emploi du temps complet  34h au minimum doublé voire triplé | Renforcement en langue du pays et suivi des élèves jusqu’à la fin du cursus scolaire (après la sortie du dispositif UPE2A) |
| Modalités de prise en charge | En groupes ou classe entière avec 2 professeurs |
| Matières présentes ou non selon le niveau de classe, dénomination dans l’EDT\* | Mathématiques  Norvégien  Sciences sociales  Sciences  Sport  Anglais |
| Evaluation des élèves (initiale, en cours d’apprentissage) | Aucune note  Evaluation initiale en norvégien et en mathématiques |
| Actions d’accompagnement et de remotivation des EANA | Entretiens avec le counsellor, l’infirmière scolaire |
| Relations avec des partenaires extérieurs | Psychologue  Artistes dans le cadre de projets spécifiques  Counsellor |
| Relations avec les parents | Très peu : réunion parents-profs et appels sporadiques |
| Idées, pistes pour un travail futur de collaboration, de communication à distance, de partenariat, etc. |  |
| Perception par les enseignants de leur travail avec les EANA | Investissement et bienveillance |
|  | Autres |  |
| Au niveau de l’institution | Modalités de prise en charge des EANA | Scolarité gratuite, repas et sorties pris en charge pour les élèves en difficultés financières | Production d’outils bilingue langue d’origine/français  Adaptation des examens de fin de parcours (autoriser les dictionnaires langue d’origine/français, proposer des examens avec une partie en langue d’origine…) |
| Recommandations des textes officiels | Scolarité obligatoire de 6 à 18 ans.  Des places allouées au EANA présents sur le sol norvégien depuis moins de 6 ans. |
| Modalités de prise en charge ou de soutien des familles, accueil des parents | Mineurs isolés : logement par 3-4 et suivi par un adulte référent |
| Taux de réussite aux examens, accès aux diplômes, aménagement des examens | Pour ceux qui continuent en lycée général, ils passent un diplôme adapté (différenciation positive) |
| Orientation ou insertion professionnelle : solutions, financement | A la fin de l’année de mise à niveau, conseil d’une orientation ou d’un éventuel redoublement très souvent refusé par leurs familles. |
| Partenaires extérieurs |  |
| Autres |  |
| **DAFOR** | Comment s'organise la formation continue des enseignants en vue de l'accueil des élèves allophones ? | Ecole-ressources : conseils donnés aux enseignants  Organisation de séminaires et de cours pour les enseignants |  |
| Quelles sont les modalités de formation ? stages dans les établissements ? | Formations sur la base du volontariat |
| Comment ces formations sont-elles reconnues dans le curriculum de l'enseignant ? | Salaire peut-être augmenté selon qualification acquise après négociation avec le chef d’établissement |
| Qui assure et organise ces formations ? | Ministère de l’éducation et de l’immigration |